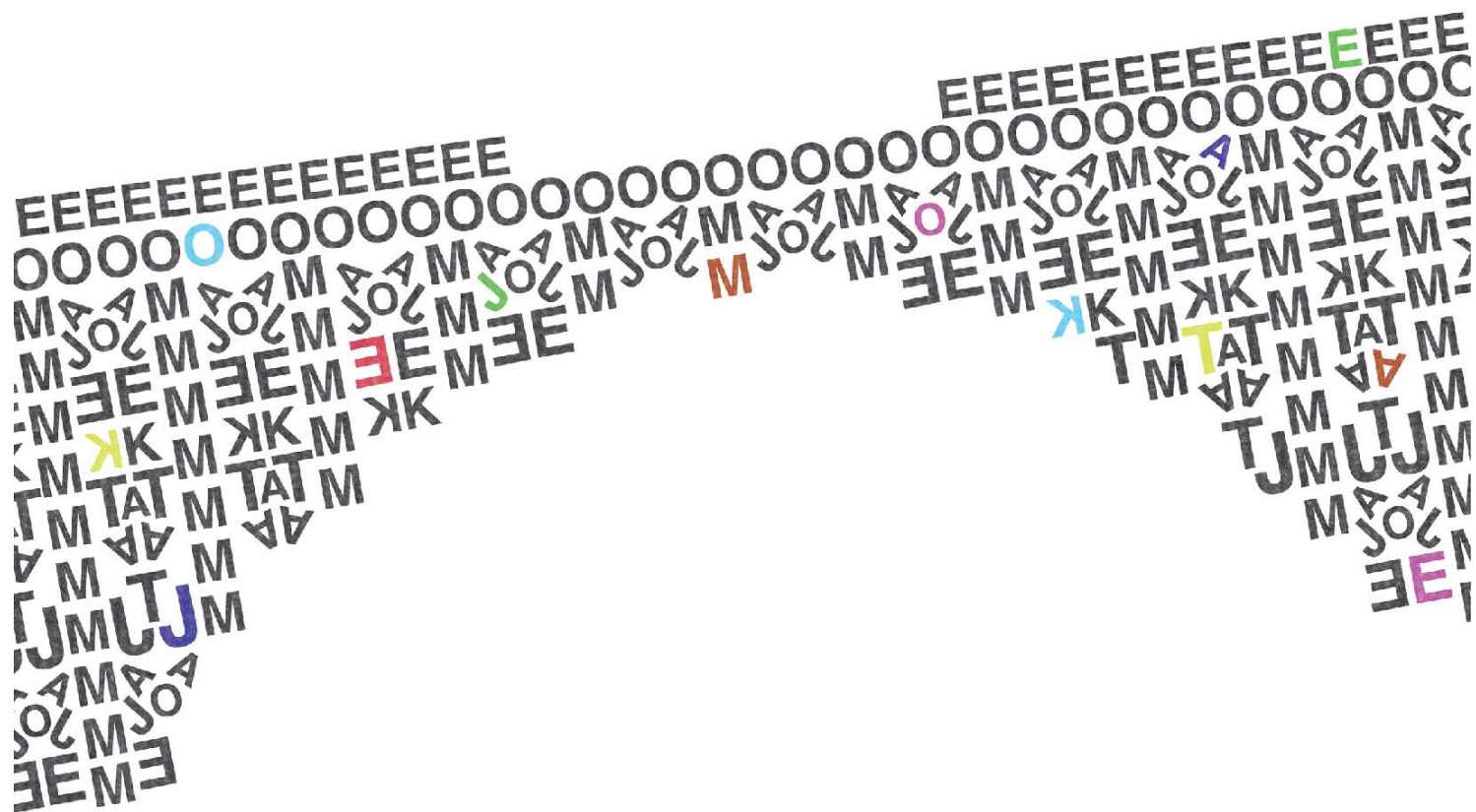


EEEEEEEEEEEEEE



# Znanje koje gradi mostove

**Međunarodni mjesec  
školskih knjižnica 2013.**

**Školske knjižnice: vrata u život**

**Središnja proslava:**

Stručni skup: „Znanje koje gradi  
mostove – jedan prilog toleranciji  
i međusobnom razumijevanju“

**Pokrovitelji:**

Vukovarsko-srijemska županija  
Grad Vukovar

**Počasni pokrovitelji:**

Predsjednik Republike Hrvatske Ivo Josipović  
Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta

**18. i 19. listopada 2013.**

**Ružičkina kuća – Hotel Lav, Vukovar**

POKROVITELJI



ORGANIZATOR



HRVATSKA UDRUGA ŠKOLSKIH KNJIŽNČARA  
CROATIAN ASSOCIATION OF SCHOOL LIBRARIANS

## Program Skupa:

**Petak, 18. listopada 2013.**

10,00 – 11,00 **Piće dobrodošlice i prijava sudionika**

### Otvorenje Skupa

11,00 – 11,15 **Pozdravna riječ**

**Marija Purgar**, predsjednica Vukovarsko-srijemske podružnice Hrvatske udruge školskih knjižničara

**Vanja Jurilj**, predsjednica Hrvatske udruge školskih knjižničara

**Božo Galić**, župan Vukovarsko-srijemske županije

**Željko Sabo**, gradonačelnik Vukovara

11,15- 11,30 **Prigodni program:**

Hrvatsko kulturno-glazbeno društvo „Dunav“, Vukovar

Kulturno umjetničko društvo „Vaso Đurđević“, Bršadin

Udruga Mađara grada Vukovara

### I. dio

11,30 – 12,15 **"Hrvatska multikulturalnost - stvarnost ili socijalna konstrukcija? (Iskustvo Vukovara)",** mr. sc. **Sandra Cvikić**, stručna suradnica u znanosti, Institut društvenih znanosti Ivo Pilar, Područni centar Vukovar

12,15 – 13,00 **Mislim da danas nisu oni pobijedili: o toleranciji i tendenciji u (dječjoj i ne-dječjoj) književnosti,** dr. sc. **Dubravka Zima**, docentica na Hrvatskim studijima Sveučilišta u Zagrebu

13,00 – 13,15 **Rasprava, komentari**

13,15 – 14,30 **Stanka - Organizirani domjenak / ručak za sve sudionike,** restoran Hotela Lav

### II. dio

14,30 – 15,00 **Interkulturalna školska zajednica i interkulturalne kompetencije podučavanja,** mr. sc. **Beatrica Šurbek**, ravnateljica OŠ Antuna Mihanovića u Zagrebu

15,00 – 15,30 **Školske knjižnice u multikulturalnim sredinama – zakonski okviri i iskustva u praksi,** **Bojan Lazić**, mag. bibl. i prof., stručni suradnik- knjižničar u OŠ Bršadin i OŠ Negoslavci

15,30 – 16,00 **Uloga središnje manjinske knjižnice u nastavnom procesu na jezicima nacionalnih manjina,** **Katarina Todorčev Hlača**, voditeljica Središnje knjižnice Rusina i Ukrajinaca RH, KGZ, Gradska knjižnica, Zagreb

### Iskustva dobre prakse

16,00 – 16,15 **Interkulturalni dijalog s junacima naše škole,** **Dubravka Čapo**, dipl. knjiž. i prof., **Anita Drenjančević**, dipl. knjiž. i prof., stručne suradnice- knjižničarke u OŠ Korog, Korog

16,15 – 16,30 **Plemenska mudrost – igrom i pričom do dijaloga sa sobom i drugima,** **Marina Šumiga**, dipl. knjiž., Gradska knjižnica Vukovar

16,30 – 16,45 **Svijet različitosti nas bogati, Adela Granić**, prof. i dipl. knjiž., stručna suradnica-knjižničarka u OŠ Marije i Line, Umag

16,45 – 17,15 **Stanka**

### Osvježenje

„Potraži me u knjizi, pronađi u knjižnici“, igrokaz učenika OŠ „Mitnica“, Vukovar

**Knjižnice okom knjižničarke:** otvorenje izložbe fotografija Ivane Hengl, dipl. knjiž., OŠ „Retfala“, Osijek

## Okrugli stol

**Mali jezici – male kulture u europskim realitetima:** uloga školskih knjižnica u očuvanju nacionalnog identiteta

17,15 – 17,45 **Uvod u temu: Uloga školskih knjižnica u očuvanju nacionalnog identiteta u multikulturalnom okruženju**, dr. sc. **Senada Dizdar**, izvanredna profesorica na Odsjeku za komparativnu književnost i bibliotekarstvo Filozofskog fakulteta u Sarajevu, Bosna i Hercegovina

17,45 – 18,15 **Razgovor o ulozi školskih knjižnica u očuvanju nacionalnih identiteta s obzirom na procese integracija i opće trendove globalizacije**

Sudionici okrugloga stola:

dr. sc. **Senada Dizdar**, izvanredna profesorica na Odsjeku za komparativnu književnost i bibliotekarstvo Filozofskog fakulteta u Sarajevu, Bosna i Hercegovina

**Roksanda Ignjatović**, dipl. komp. i dipl. knjiž., koordinatorica za međunarodnu suradnju Društva školskih bibliotekara Srbije

**Nataša Kuštrin Tušek**, predsjednica Društva školskih knjižničara Slovenije  
Moderatorica okrugloga stola:

**Vanja Jurilj**, dipl. knjiž., predsjednica Hrvatske udruge školskih knjižničara

18,15 – 18,30 **Zaključci Skupa**

## Večernji program

20,30 – 22,00 **U dobrom društvu** – susret sa spisateljicom **Jasnom Horvat**, kavana Hotela Lav u Vukovaru

**Subota, 19. listopada 2013.**

## Stručni izlet u iločki kraj

9,30 **Polazak** ispred *Hotela Lav, Vukovar*

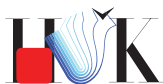
**Obilazak Spomen- doma Ovčara**

**Posjet školi i školskoj knjižnici OŠ Julija Benašića u Iloku**

**Obilazak Franjevačkog samostana sv. Ivana Kapistrana u Iloku i razgledanje knjižnice Franjevačkog samostana**

**Ručak i druženje u Hotelu Dunav u Iloku**

17,00 **Povratak u Vukovar**



## Mr.sc. Sandra Cvikić

Institut društvenih znanosti Ivo Pilar

Područni centar Vukovar

Sandra.Cvikić@pilar.hr

Mr. sc. Sandra Cvikić (1967.) završila je dvopredmetni dodiplomski studij engleske književnosti i sociologije u Kanadi (University of Western Ontario) te interdisciplinarni magisterij suvremenih europskih studija u Velikoj Britaniji (University of Sussex) kao stipendistica Ministarstva europskih integracija RH i britanske Vlade. Tema magistarske disertacije odnosila se na kritički pristup (socijalno-povijesna perspektiva) u analizi socioloških teorija moderniteta koje objašnjavaju pojavu nacionalizma i proces stvaranja hrvatskoga nacionalnog identiteta na primjeru Vukovara 1991. godine. Pohađa interdisciplinarni doktorski studij Kroatologije na Hrvatskim studijima Sveučilišta u Zagrebu. Tema doktorske disertacije je *Vukovar u drugoj polovici 20. stoljeća: društveni uzroci nasilja*, u okviru koje, kroz kvalitativne metodologije utemeljene teorije, istražuje društvene uzroke koji su posljedica počinjenja strašnih zločina u 1991. godine. Od studenoga 2008. godine radi u Područnom centru Instituta društvenih znanosti Ivo Pilar u Vukovaru kao stručna suradnica u znanosti. Područje njezinoga znanstvenog interesa jesu hrvatska modernizacija, nacionalni identitet i nacionalizam u kontekstu Vukovara 1991. godine, Domovinski rat, eurointegracijski proces RH te kvalitativne metodologije društvenih istraživanja i utemeljena teorija. Objavila je više radova u znanstvenim časopisima i zbornicima radova.

## **Hrvatska multikulturalnost – stvarnost ili socijalna konstrukcija? - iskustvo Vukovara**

Suvremeno hrvatsko društvo, u zadnjih dvadesetak godina svoje samostalnosti, prolazi kroz velike društvene promjene koje sadrže istovremeno procese bolne transformacije i tranzicije, ali i članstvo u uniji europskih zemalja. Preobrazba hrvatskoga društva dobiva na kompleksnosti uslijed niza elemenata koji na njega snažno utječu (raspad komunističkog/socijalističkog društvenog sustava i jugoslavenske federacije, velikosrpska agresija na Republiku Hrvatsku i obrambeni rat, „mirna reintegracija“). Hrvatske vlasti na to odgovaraju „uvozom“ politika demokratizacije, ljudskih prava, liberalizacije i europeizacije kako bi hrvatsko društvo ponovno „vratili“ u kulturno-civilizacijski krug srednjoeuropskih demokracija. Cilj i svrha ovoga rada je pokazati kako i na koji način navedeni društveni elementi utječu na promjene hrvatskoga društva te dovode do negativnih posljedica uslijed neriješenih problema nastalih upravo zbog kompleksnosti procesa implementacije novih demokratskih sustava i politika. Kroz *kritički pristup* i teorijski okvir *socijalne konstrukcije zbilje* na primjeru *politike multikulturalnosti* interpretirat će se nedavna događanja u Vukovaru vezana uz problematiku primjene ćirilicnog pisma. Na temelju dosada provedenih znanstvenih istraživanja i kritičke analize suvremenih zbivanja, moguće je zaključiti da je socijalno konstruirana stvarnost Vukovara sve do danas uvelike manipulirana interesima lokalnih i nacionalnih političara, a istovremeno opravdana velikodušnom primjenom različitih politika prava (ljudskih prava, manjinskih prava, građanskih prava). Stoga se u konačnici, kao rezultat kritičkog osvrta i sociološke analize, daje uvid u načine na koje je moguće interpretirati i razumjeti svakodnevne društvene probleme, procese i situacije suvremenoga hrvatskog društva ne upadajući u retoriku dnevopolitičkih prepiranja i medijskih manipulacija.

## Dubravka Zima

Odjel za kroatologiju

Hrvatski studiji, Sveučilište u Zagrebu

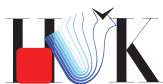
dzima@hrstud.hr

Dubravka Zima rođena je u Zagrebu 1972. godine. Osnovnu i srednju školu završila je u Zagrebu, diplomirala je, magistrirala i doktorirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, gdje je i radila od 1995. do 2009. kao znanstvena novakinja. Od 2009. godine zaposlena je kao docentica na Hrvatskim studijima Sveučilišta u Zagrebu, gdje na Odjelu za kroatologiju predaje kolegije iz dječje, hrvatske i svjetske književnosti. Autorica je dviju knjiga (*Ivana Brlić Mažuranić*, 2001. i *Kračić ljudi: povijest dječjeg lika u hrvatskom dječjem romanu*, 2011.).

## **Mislim da danas nisu oni pobijedili: o toleranciji i tendenciji u (dječjoj i ne-dječjoj) književnosti**

Predavanje govori o specifičnim očekivanjima koja reguliraju percepciju i recepciju dječje književnosti, posebno u kontekstu multikulturalizma, interkulturalizma i tolerancije, pri čemu je naglasak na hrvatskoj dječjoj književnosti, ali i na prijevodnoj književnosti dostupnoj hrvatskim čitateljima, kao i na ne-dječjoj književnosti. Uzima se u obzir društveni kontekst koji u različitim okolnostima i različitim društvenim zajednicama postavlja posve drugačija očekivanja i stavlja posve drugačije uloge dječjoj i ne-dječjoj književnosti te će se u tom smislu problematizirati i propitivati uloga i dječje i ne-dječje književnosti, prije svega u smislu društvene regulacije (kritika, kanonizacija, lektirni popisi, nagrade, zabrane, prešutne zabrane, cenzura, umjetnička sloboda), a potom i u kontekstu književnoga/jezično-umjetničkoga iskaza.

Problem društvenosti i odnosa književnosti prema društvenim neuralgičnim točkama nerijetko se, posebice u kontekstu dječje književnosti, definira terminima tabua, društvenih tabua i tabuiziranja, čime se i dječja književnost i dijete-recipient održavaju u specifičnom stanju predsocijalnosti koje je karakteristično za odnos suvremene zapadne civilizacije prema djetetu. Za razliku od toga, ne-dječja književnost i bavljenje društvenim pitanjima jedan je od središnjih zadataka književne umjetnosti jer u hrvatskoj književnosti upravo se u književnom prostoru razrađuju i prorađuju nerijetke društvene traume. U predavanju se govori upravo o procijepu koji se na taj način oblikuje između pretpostavljene, pa i nerijetko propisane apolitičnosti i predruštvenosti dječje književnosti, i političnosti i društvene angažiranosti ne-dječje književnosti, na primjerima iz hrvatske i prijevodne dječje književnosti i hrvatske ne-dječje književnosti.



## Mr.sc. Beatrica Šurbek

Osnovna škola Antuna Mihanovića, Zagreb

beatricas@net.hr

Mr.sc. Beatrica Šurbek rođena 19. 2. 1968. godine u Zagrebu gdje je završila osnovnu i srednju školu. Godine 1989. diplomirala je studij pedagogije na Filozofskom fakultetu u Zagrebu.

Od 1991. do 2001. godine radila je kao školski pedagog u osnovnim školama u Zagrebu i kao odgajatelj u Učeničkom domu Marije Jambrišak u Zagrebu. Od 2001. godine zaposlena je u OŠ Antuna Mihanovića u Zagrebu kao školski pedagog, a 2013. postaje ravnateljica Škole.

Godine 2012. na Filozofskom fakultetu u Zagrebu obranila je znanstveni magistarski rad pod naslovom *Interkulturalna školska zajednica* te stekla akademski stupanj magistra znanosti iz znanstvenoga područja društvenih znanosti, znanstvenoga polja pedagogije, znanstvene grane školske pedagogije. Članica je Pedagogijskog društva Republike Hrvatske.

## INTERKULTURALNA ŠKOLSKA ZAJEDNICA I INTERKULTURALNE KOMPETENCIJE POUČAVANJA

Danas, na početku 21. stoljeća, u cijelome svijetu zemlje se bave reorganizacijom svojih školskih sustava. Na obrazovanje se gleda kao na glavno sredstvo pomoću kojega će učenici i djeca biti pripremljeni za život u svijetu koji je različit u ekonomskom, socijalnom i kulturnom pogledu. Od škola se očekuje da pripreme mlade za svijet rada, za ekonomsku neovisnost, da ih osposobe za konstruktivan život u demokratskim zajednicama, da ih ojačaju za život u svijetu koji je kulturno različit i svijetu koji se stalno mijenja.

Otvorena škola i interkulturalni kurikulum pretpostavljaju da cilj interkulturalnoga obrazovanja nije samo znanje, već odnos i stav prema znanju, nova konstrukcija i razina znanja koja omogućuje nastajanje i djelovanje interkulturalne školske zajednice. Zadatak suvremene škole je pripremiti sve učenike za zajednički život u demokratskom društvu bez obzira na njihovu rasnu, etničku, religijsku, jezičnu, kulturnu, spolnu i socijalnu različitost. Da bi odgovorila tim zahtjevima, škola se mora oblikovati kao interkulturalna školska zajednica unutar koje su razvijeni odnosi ravnopravnosti, participacije, dijaloga, tolerancije i solidarnosti među svim subjektima odgojno- obrazovnog procesa (učenicima, učiteljima, roditeljima i lokalnoj zajednici). U interkulturalnoj školskoj zajednici učenici, učitelji i roditelji imaju novu ulogu ravnopravnih članova zajednice s otvorenim mogućnostima za suradnju. Interkulturalne kompetencije učitelja, stručnih suradnika i drugog osoblja u školi su neophodne kao i uvođenje novih nastavnih metoda suradničkog i kooperativnog učenja i poučavanja koje, osim što omogućavaju prijenos znanja, potiču uspješniju socijalizaciju sve djece, razvoj njihova samopoštovanja i autopercepcije. U interkulturalnoj školskoj zajednici potiče se osobna odgovornost, zajedništvo, pravo na izražavanje vlastitoga kulturnog identiteta te djelovanje u skladu sa zajednički usuglašenim društveno-kulturnim vrijednostima i odgojno- obrazovnim ciljevima. Učitelj kao model za identifikaciju, ujedno je posrednik između obitelji i šire društvene zajednice. To je posebice važno u kontekstu izgradnje interkulturalnih odnosa u školi koji su određeni učiteljevom orijentacijom prema demokratskim i interkulturalnim vrijednostima kao i stupnjem njegove interkulturalne osviještenosti i osjetljivosti.

## Bojan Lazić

Osnovna škola Negoslavci

Osnovna škola Bršadin

lazic.bojan@skole.hr, labojan@gmail.com

Bojan Lazić rođen je 16. listopada 1984. godine u Vukovaru. Odrastao je u Bršadinu, selu pored Vukovara. Osnovnu školu i gimnaziju završio je u Vukovaru. Godine 2007. diplomirao je na Pedagoškom fakultetu u Somboru, Republika Srbija, nakon čega je stekao zvanje: profesor razredne nastave. Kao civilni ročnik službu je obavio u školskoj knjižnici Osnovne škole Siniše Glavaševića gdje se i javila prva ljubav prema knjižničarstvu. Godine 2009. upisuje izvanredni jednogodišnji diplomski studij knjižničarstva na Odjelu za informacijske znanosti (tada Odjel za knjižničarstvo) u Zadru, gdje početkom 2011. godine uspješno brani diplomski rad *Upravljanje zbirkama za nacionalne manjine u školskim knjižnicama: mogući pristupi* pod mentorstvom pročelnice Odjela prof. dr. sc. Tatjane Aparac-Jelušić, nakon čega je stekao stručni naziv - magistar informacijskih znanosti. Školske knjižnice postaju dio njegovoga posebnog profesionalnog interesa. Zaposlen je kao stručni suradnik - školski knjižničar u Osnovnoj školi Negoslavci (od 2008.) i Osnovnoj školi Bršadin (od 2012.).

## **Školske knjižnice u multikulturalnim sredinama – zakonski okviri i iskustva u praksi**

U prvome dijelu rada daje se sažeti prikaz međunarodnih i domaćih dokumenata na temelju kojih pripadnici nacionalnih manjina u svijetu ostvaruju svoja prava u različitim područjima života: u području kulture, obrazovanja, zdravstva te drugim oblicima zaštite; svakodnevnom životu i radu. Zakonski i podzakonski akti koji propisuju reguliranje prava nacionalnih manjina svoju osnovu pronalaze upravo u međunarodnim dokumentima čiji je potpisnik i Republika Hrvatska.

Nakon prikaza pravnih osnova za reguliranje prava nacionalnih manjina, s posebnim naglaskom na pravo u odgoju i obrazovanju, daje se prikaz rezultata istraživanja problematike nabavljanja knjižnične građe u školskim knjižnicama osnovnih i srednjih škola u Republici Hrvatskoj, u kojima se nastava realizira u zakonski reguliranim oblicima. Ovo istraživanje autor je proveo za potrebe izrade i obrane diplomskoga rada na temu *Upravljanje zbirkama za nacionalne manjine u školskim knjižnicama: mogući pristupi* na Odjelu za informacijske znanosti (tada Odjelu za knjižničarstvo) Sveučilišta u Zadru, a pod mentorstvom pročelnice Odjela prof. dr. sc. Tatjane Aparac-Jelušić. Istraživanje je provedeno na uzorku od 117 osnovnih i srednjih škola, odnosno među stručnim suradnicima - školskim knjižničarima navedenih škola, koje su školske godine 2010/2011. bile predmet istraživanja. Cilj istraživanja bio je ukazati na probleme s kojima se susreću školske knjižnice i njihovi djelatnici u školama tijekom upravljanja zbirkama za pripadnike nacionalnih manjina, kao i moguća rješenja prikazanih problema. Rezultati istraživanja uspjeli su potvrditi dvije pretpostavke koje su predstavljale polazišne osnove istraživanja: nabava građe za pripadnike nacionalnih manjina u osnovnim i srednjim školama u Republici Hrvatskoj je otežana, ali postoje određena rješenja koja nabavu građe za iste mogu poboljšati.

Rezultati provedenoga istraživanja, kao i sam rad u cijelosti, odličan su izvor znanja i temelj za buduća istraživanja, ali i dokument koji može pomoći u rješavanju problema s kojima se pojedine školske knjižnice susreću u svakodnevnom radu.

**Katarina Todorcev Hlača**, voditeljica Središnje knjižnice Rusina i Ukrajinaca RH  
KGZ, Gradska knjižnica, Starčevićev trg 6, Zagreb  
rinahlaca@gmail.com, katarina.todorcev@kgz.hr

Katarina Todorcev Hlača rođena je u Ukrajini, gdje je završila studij ruskog i ukrajinskog jezika i književnosti. Od 1990. godine živi u Hrvatskoj. Voditeljica je Središnje knjižnice Rusina i Ukrajinaca u Republici Hrvatskoj (Knjižnice grada Zagreba) od 1996. godine, a zvanje diplomiranoga knjižničara stekla je 1997. godine. Bavi se problematikom središnjih knjižnica za nacionalne manjine. Sudjelovala je na međunarodnoj konferenciji Ukrajinska kultura u dijaspori u Kijevu 1999. godine s izlaganjem *Model središnjih knjižnica za nacionalne manjine u Republici Hrvatskoj kao ustanova za očuvanje nacionalne baštine pradomovine*. Od 2004. godine predsjednica je Radne grupe za manjinske knjižnice Sekcije za narodne knjižnice Hrvatskoga knjižničarskog društva u prvom mandatu, a od 2013. – u drugom.

Sudjelovala je 2005. godine na međunarodnoj II. NAPLE konferenciji Uloga narodnih knjižnica u nacionalnim politikama izgradnje društva znanja na otoku Braču, zajedno s predstavnicima 26 zemalja iz Europe i SAD-a. Sudjelovala je na 3. okruglom stolu Školska knjižnica u multikulturalnom okruženju Sekcije za školske knjižnice Hrvatskog knjižničarskog društva u Daruvaru. Zagovara aktivno sudjelovanje manjinske knjižnice u nastavnom procesu po modelu „C“ u skladu sa Zakonom o obrazovanju na jezicima nacionalnih manjina. Radi na stručnoj razradi modela suradnje s amaterskim manjinskim udrugama koji bi za rezultat imali povećanje korištenja fonda središnje knjižnice, poticanje materinjeg jezika i pisma pripadnika nacionalne manjine te korištenje informacija od strane većinskog stanovništva.

## **Uloga središnje manjinske knjižnice u nastavnom procesu na jezicima nacionalnih manjina**

Jedno od najznačajnijih prava za svaku nacionalnu manjinu u Republici Hrvatskoj jest pravo na obrazovanje i informiranje na materinskom jeziku i pismu. Nastava na manjinskim jezicima u osnovnim i srednjim školama u Republici Hrvatskoj realizira se u onim sredinama gdje pripadnici nacionalnih manjina žive u značajnijem broju. U školama u kojima se nastava njegovanja jezika i kulture nacionalne manjine odvija po modelu „C“ (110 osnovnih i srednjih škola) udio učenika, pripadnika manjine je mali, stoga je velika vjerojatnost da se knjižničari ne služe manjinskim jezikom. Cilj i svrha izlaganja je da se na primjeru Središnje knjižnice Rusina i Ukrajinaca dokaže da manjinska knjižnica djelomično može igrati ulogu školske knjižnice. S obzirom da se nastavni predmet zove Njegovanje jezika i kulture, manjinska knjižnica ima zadatak da, osim knjiga za učenje jezika i svojevrstne lektire na jeziku nacionalne manjine, nabavlja i edukacijske materijale kao što su glazbeni CD-i, DVD filmovi i elektronička građa kao pomoć kod učenja o kulturi pradomovine, njezinoj duhovnoj i materijalnoj baštini.

Kao rezultat uslijedila bi pojačana suradnja školskih knjižničara i voditelja Središnje knjižnice jer voditelj Središnje knjižnice može pomoći pri stručnoj obradi građe na manjinskom jeziku, ali i u nabavi građe iz matične zemlje jer je dobro upućen u izdavačku produkciju i ima određena sredstva za nabavu. S obzirom da su knjižnični fondovi Središnje manjinske knjižnice smješteni i u školama, voditelj zajedno s nastavnikom može sudjelovati u organizaciji dodatnih aktivnosti poput jezičnih radionica, radionica čitanja naglas na materinjem jeziku i slično.

Može se zaključiti da je model središnjih knjižnica nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj, kojem gotovo i nema sličnoga u Europi, omogućio i malobrojnim manjinama pratiti nastavu materinjeg jezika lektirama i raznovrsnim materijalom koji je jednostavno neophodan za nastavu predmeta koji se zove Materinji jezik i kultura. Materijali iz fonda manjinske knjižnice obogaćuju učenikovu spoznaju o pradomovini. Građa koja govori o različitim kulturama pomaže učenicima, pripadnicima manjina, da osvijeste kako su sastavni dio zajednice.



### **Dubravka Čapo**

OŠ „Korog“, Korog  
cdubravka@gmail.com

Dubravka Čapo rođena je 17.8.1978. godine u Osijeku. Diplomirala je knjižničarstvo i hrvatski jezik na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Aktivno se služi engleskim jezikom. Od školske godine 2006/2007. zaposlena je u OŠ „Korog“ na radnom mjestu profesorice hrvatskoga jezika i knjižničarke, a zadužena je za knjižnični fond na hrvatskome jeziku. Članica je Hrvatske udruge školskih knjižničara i Društva knjižničara Slavonije i Baranje.

### **Anita Drenjančević**

OŠ „Korog“, Korog  
anita.dre@gmail.com

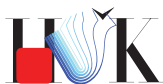
Anita Drenjančević rođena je 25.6.1983.godine u Osijeku. Diplomirala je knjižničarstvo i hrvatski jezik na Filozofskom fakultetu u Osijeku. Aktivno se služi mađarskim i engleskim jezikom. Od školske godine 2007/2008. zaposlena je u OŠ „Korog“ na radnom mjestu knjižničarke, a zadužena je za knjižnični fond na mađarskome jeziku. Radi kao stručna suradnica knjižničarka u OŠ „Korog“, OŠ „Lug“ i OŠ „Josipovac“. Članica je Hrvatske udruge školskih knjižničara i Društva knjižničara Slavonije i Baranje.

## **INTERKULTURALNI DIJALOG S JUNACIMA NAŠE ŠKOLE**

Projekt „Interkulturalni dijalog s junacima naše škole“ u školskoj godini 2012/2013. nastao je na inicijativu knjižničarki koje su, u suradnji s učiteljima i učiteljicama hrvatskoga i mađarskoga jezika, informatike, geografije, povijesti, likovne te tjelesne i zdravstvene kulture, napravile međupredmetnu korelaciju na temu romana za djecu *Junaci Pavlove ulice* Ferenc Molnara.

Projekt se odvijao u travnju 2013. godine, a u njemu su sudjelovali učenici kombiniranoga razrednog odjela 5. i 6. razreda OŠ "Korog" koja radi po modelu A mađarske nacionalne manjine.

Osnovni cilj projekta bio je suodnos između kultura, jačanje povezanosti i tolerancije među učenicima, uspoređivanje različitih mišljenja i ideja te povezivanje sadržaja. Tijekom projekta vrata školske knjižnice bila su širom otvorena svima koji su trebali stručnu pomoć u pretraživanju ili prezentaciji ostvarenoga.



## Marina Šumiga

Studijski odjel Gradske knjižnice Vukovar

karaulam@gmail.com

Marina Šumiga rođena je 1976. godine u Vukovaru. Nakon završene gimnazije u Zagrebu, upisala je studij hrvatskoga jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Isti studij kasnije je nastavila u Osijeku. Već deset godina radi kao knjižničarka u Gradskoj knjižnici Vukovar. Najviše se specijalizirala za rad s djecom. Sudjeluje u radu vrtića te osnovnih i srednjih škola, vodi kreativne i multimedijalne radionice koje su tematski vezane za nastavu i struku. Trenutno radi na studijskom odjelu i vodi radionice za djecu osnovnoškolskog i srednjoškolskog uzrasta koje su tematski vezane za interkulturalni dijalog i za zavičajnu zbirku – Vukovariensiju.

## Projekt *Plemenska mudrost*

Projekt se zasniva na priči koja prikazuje život djevojčice koja je rasla na drugom kraju svijeta, u zemlji u kojoj postoji mnogo etničkih skupina, a koja se nakon više godina vraća u svoju matičnu zemlju. Tom prilikom osjetila je blagodati pravoga interkulturalnog dijaloga u Australiji, za razliku od života u Vukovaru gdje toga dijaloga nije bilo. Naprotiv, dogodio se rat.

Prezentacija prikazuje kako djevojčica koristi igru koja se zove interkulturalni dijalog i utječe na promjenu situacije koju je izazvalo kolektivno sjećanje vezano za prostor Podunavlja u vrijeme rata. To čini tako što putem igre i biblioterapije pomaže djeci osloboditi se jakih emocija ili napetosti koje izaziva život na ovim prostorima. Osmislila je tri tematske igre kako bi nastao kontinuitet koji kod djece stvara naviku gledanja na stvari iz drugoga kuta, s ciljem shvaćanja svojih osobnih vrijednosti i vrijednosti koje imaju druga djeca (Pocahontas i Indijanci; Marina i Aboridžini i Povratak Vučedolaca).

Plemenske priče mogu se koristiti za potrebe biblioterapije kako bi se djeca oslobodila jakih negativnih osjećaja. Mogu služiti povezivanju i jačanju veza sa samim sobom ili svojom okolinom i drugim osobama.

## Adela Granić

Osnovna škola Marije i Line, Umag

adela.granic@gmail.com

Adela Granić rođena je 24. 3. 1968. u Banjaluci. Diplomirala je hrvatski jezik i književnost, a potom i bibliotekarstvo na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Od 2006. godine radi kao stručna suradnica - knjižničarka u OŠ Marije i Line u Umagu. Autorica je projekta „Kvizovima kroz lektiru“, za učenike od 2. do 8. razreda, koji se godinama provodi u Školi i Gradskoj knjižnici Umag. Uređuje i ažurira mrežnu stranicu Škole. Tajnica je ogranka Matice hrvatske u Umagu. Koordinatorica je međunarodnih projekata „Svijet različitosti nas bogati“ (2012.), „Zajedno gradimo bolji svijet“ (2013.), online projekta „European school libraries 2013“ te Comenius projekta „Souvenirs for Europe“ (2013.-2015.)

## Svijet različitosti nas bogati

Međunarodni projekti sve su češći oblik suradnje europskih škola, a ovakvim oblikom suradnje moguće je pribaviti sredstva iz europskih fondova. U radu se prikazuje nastanak, osmišljavanje i način realizacije međunarodnoga projekta na jednom konkretnom primjeru.

U projektu su sudjelovale škole iz Hrvatske, Slovenije te Bosne i Hercegovine. Ideja vodilja bila je povezati učenike susjednih zemalja, sa željom da spoznaju kako imaju puno toga zajedničkoga unatoč socijalnoj i kulturnoj raznolikosti i da ih ta različitost obogaćuje i čini zanimljivima.

Cilj projekta bio je upoznavanje s načinima rada i učenja u različitim državama, upoznavanje kulturnih obilježja naših susjeda te druženje i razmjena iskustava među učenicima i učiteljima. Učenici su pokazali svoja umijeća i radove iz različitih područja umjetničkoga stvaralaštva kao i znanja stečena u redovnoj nastavi. Učenici su osvijestili važnost međukulturalnoga dijaloga, otklonili predrasude i prihvatili različitost kao pozitivno iskustvo.

**Dr. sc. Senada Dizdar**, izv. prof.  
Filozofski fakultet u Sarajevu  
Odsjek za komparativnu književnost i bibliotekarstvo  
Tel: +387 33 253 193  
mob. + 387 62 93 46 91  
senadadizdar@gmail.com

Senada Dizdar rođena je 1959. godine u Sarajevu. Studirala je na Odsjeku za opću književnost i bibliotekarstvo Filozofskog fakulteta u Sarajevu, na kojem je diplomirala, magistrirala, doktorirala i na kojem je zaposlena od 1995. godine. Danas je u zvanju izvanredne profesorice. Na Filozofskom fakultetu u Sarajevu 2008. godine pokreće znanstveni postdiplomski studij iz knjižničarstva, a 2009. godine, u suradnji s Odsjekom za informacijske znanosti Filozofskog fakulteta u Zagrebu, implementira digitalni repozitorij BISER (*Bibliotečki Sarajevski Elektronski Repozitorij*), te 2010. godine i e-izdavaštvo. Područja njezinoga znanstvenog i stručnog interesa su: organizacija znanja, upravljanje informacijama, informacijska pismenost i školsko knjižničarstvo. Autorica je više od 40 znanstvenih i stručnih radova, sudionica niza međunarodnih konferencija i simpozija, priređivačica knjiga *Slovo Makovo* i *Slovo o Maku* (2008.), autorica knjige „*Od podatka do metapodatka*“ (2011.) koja je proglašena na XXIV. međunarodnom sajmu knjige i učila u Sarajevu najboljim udžbenikom 2012. godine u području visokog obrazovanja; koautorica priručnika „*Informacijska pismenost: smjernice za razvoj inovativnih mrežnih modula*“ (2012.).

## **Uloga školskih knjižnica u očuvanju nacionalnog identiteta u multikulturalnom okruženju**

Pojam identiteta jedan je od ključnih pitanja u bosanskoghercegovačkoj stvarnosti u svim područjima djelovanja: počevši od povijesnog preko ekonomskog i političkog te prosvjetnog. U takvom okruženju njegovo definiranje uvijek izmiče sveobuhvatnoj i jasnoj definiciji jer je vezano uz multikulturalno okruženje i zbog toga njegovo razumijevanje zahtijeva dodatne intelektualne napore da bude prihvaćen u svom bogatstvu raznolikosti što ga nudi jedan takav identitet. Razumijevanje takvih „devijantnih identiteta“ moguće je ukoliko se od najranije dobi ukazuje da drugo i drugačije nije u suprotnosti niti u sukobu s našim identitetom. U takvom okruženju jedna od ključnih uloga školske knjižnice je njezina uloga u javnom djelovanju koje se ogleda u razvijanju tolerancije prema drugom i drugačijem.

---

Zlatni sponzor:



### **Nataša Kuštrin-Tušek**

Šolski center Nova Gorica  
Društvo šolskih knjižničarjev Slovenije  
nataša.tusek@guest.arnes.si

Nataša Kuštrin-Tušek voditeljica je školske knjižnice Školskog centra u Novoj Gorici. U svojoj bogatoj profesionalnoj karijeri obavljala je dužnost predsjednice Odsjeka za školske knjižnice Slovenskoga knjižničarskog društva, a od 2005. godine predsjednica je Društva šolskih knjižničara Slovenije. Zastupa interese školskih knjižničara u raznim stručnim skupinama. U svom stručnom radu bavi se mnogim temama iz područja knjižničarstva, naročito je usmjerena na korisnike s posebnim potrebama u školskim knjižnicama. Značajan je i njezin doprinos jačanju suradnje s knjižničarima izvan Slovenije, naročito sa Slovencima koji žive izvan Slovenije kao i s knjižničarima u Republici Hrvatskoj.

### **Roksanda Ignjatović,**

Osnovna škola Vladimira Nazora; Beograd  
Društva školskih bibliotekara Srbije  
sanda.ignjatovic@gmail.com

Roksanda Ignjatović diplomirala je na katedri za Opštu književnost i bibliotekarstvo Filozofskog fakulteta u Sarajevu. Po završetku studija radila je kao knjižničarka Republičkog pedagoškog zavoda. Od 1992. godine živi u Beogradu i radi kao školska knjižničarka u OŠ Vladimira Nazora. Aktivna je članica Društva školskih bibliotekara Srbije od njegovoga osnivanja 2006. godine, a od 2012. godine radi u Društvu kao koordinatorica za međunarodnu suradnju. Područja njenoga interesa i stručnoga usavršavanja su poticanje kritičkoga mišljenja, rad s nadarenim učenicima, e-učenje.

---

Sponzori:



**KATARINA ZRINSKI**  
d.o.o. VARAŽDIN

**NAKLADA LJEVAK**



**bruketa&žinić om**

**PROFIL**

**VARAŽDIN P.rint** d.o.o.



**T TEHNOSTAN**

U dobrom društvu – večer sa spisateljicom Jasnom Horvat

18.10. u 20,30 sati - Hotel Lav, Vukovar

## Sva lica Jasne Horvat

**Čitanjem knjiga žive se novi životi.**

**Čitanjem rukopisa oživljuju (oživotvoruju) se buduće knjige.**

Redovita profesorica na Ekonomskom fakultetu u Osijeku, teoretičarka kulture i književnica Jasna Horvat, uz kvantitativnu ekonomiju i statistiku kao uža područja svoga znanstvenog rada, usmjerava svoju istraživačku radoznalost i na teme vezane uz nakladništvo, semiotiku, glagoljicu, komunikaciju i književnost kao specifični komunikacijski medij.

Svoje prve igre riječima objavljivala je u časopisu Smib, a potom ih je odlučila i ukoričiti u knjigu **Izgubljena vila** (2002.). Dramski studio osječkoga Dječjeg kazališta Branka Mihaljevića na temelju te knjige uprizorio je i scenski oblikovao igrokaz Svevidovim tragom, a onda ga je 2003. godine prikazao na festivalu Udruge hrvatskih profesionalnih kazališta za djecu i mlade ASSITEJ u Čakovcu. Jasna Horvat nastavila je pisati o vilama, vilenjacima i poznatim stanovnicima slavenske starine.

Nakon Izgubljene vile objavila je **Alemperkina kazivanja** (2005.), sasvim osobitu knjigu koja je nastala kao posljedica osobnoga istraživanja slavenske pretkršćanske predaje. Osim pisanja za djecu i mlade, Jasna Horvat piše i za nešto starije čitatelje. Zajedno s Irenom Vrkljan objavila je knjigu **Pismo u pismu** (2008.) koja je nastala na temelju dopisivanja dviju žena, intelektualki, osjetljivih bića u svijetu prepunome neobjašnjivih ljudskih postupaka i nelogičnosti. Godine 2009. objavljen je njezin povijesni roman **Az** u kojem su, iz vizure umjetnice, osvjetljeni životi i likovi staroslavenske jezične liturgije i pismenosti, sv. Ćirila (Konstantina Solunjanina) i sv. Metoda, kao i proces oblikovanja glagoljskoga pisma. Roman **Auron** (2011.) postaje potvrda autoričine ustrajne naklonosti konceptualnim književnim formama u kojima se, na osebujan način, spaja znanstveni i književni diskurs. Roman **Az** nagrađen je 2010. godine prestižnom Nagradom **Josip Juraj Strossmayer Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti** i **Pečatom Grada Osijeka** za osobita ostvarenja na području književnosti 2011. godine.

No, to ni izbliza nisu sva lica Jasne Horvat jer se ona, kada ne slaže zvukove u riječi, bavi razumijevanjem brojeva i njihovih odnosa. U tom je dijelu njezina života brojni studenti poznaju kao vrsnu profesoricu statistike, nekonvencionalnu, drugačiju, kreativnu profesoricu koja ih uvijek nastoji upozoriti na suodnose između stvarnoga i nestvarnoga, između onoga što znamo i onoga što mislimo da znamo, a prije svega na tradiciju koju baštinimo samo ako smo je svjesni.

Jasna Horvat i slika. I strastveno putuje. I radi toliko toga što ne stane na stranice knjige...

(prema knjizi **Krijesnici – dobri kućni duhovi** i **Nevidljivo nakladništvo**)

## Vukovar... za neka nova sjećanja

Vukovar je stari barokni grad, smješten u najistočnijoj hrvatskoj županiji, Vukovarsko – srijemskoj, grad na dvije rijeke, Vuki i Dunavu, u zagrljaju Slavonije i Srijema. Iako je u novije vrijeme najpoznatiji po Domovinskom ratu i strašnim razaranjima, Vukovar je grad bogate kulturne baštine, povijesnoga naslijeđa i tradicije. Među mnoštvom vrlo atraktivnih, ali u ratu teško stradalih građevina, ističu se dvorac Eltz iz 18. st., barokne zgrade u središtu grada, franjevački samostan, župna crkva sv. Filipa i Jakova (treća po dužini u Hrvatskoj s bogatom samostanskom knjižnicom), pravoslavna crkva sv. Nikolaja i dr.

U skladu sa svojim položajem u gospodarskom i administrativnom pogledu, Vukovar se razvio u prosvjetno, kulturno i zdravstveno središte. U Vukovaru se u 18. i 19. stoljeću živjelo na europski način. Samo u razdoblju do Prvoga svjetskog rata djelovalo je 30-ak društava. Pjevačka, čitalačka, športska i potpomagajuća društva imala su svoje čitaonice, organizirala koncerte i zabave.

Najstarija književna djela ovoga područja potječu iz pera vukovarskih i iločkih franjevaca. Najpoznatiji književnici iz ovog kraja su Nikola Andrić, Julije Benešić i Antun Gustav Matoš. Vukovar ima svoga nobelovca Lavoslava Ružičku. Rođen je u Vukovaru 1887. godine, a Nobelovu nagradu za kemiju dobio je 1939. godine.

## Vukovarski noćurno

Memorijalni Vukovar je cjelina u kontinuitetu: Mjesto sjećanja – Vukovarska bolnica 1991., Spomen-dom i masovna grobnica Ovčara, Memorijalno groblje žrtava iz Domovinskoga rata te Memorijalni centar Domovinskoga rata smješten u vukovarskoj vojarni 204. brigade, a objedinjena je pod nazivom *Vukovarski noćurno*. Priča je to o ljubavi i hrabrosti, o snazi i bolu, o ljudskom dostojanstvu i pobjedi života. Silne osjećaje koji vas obuzmu može stišati samo pogled na Dunav koji je uvijek tu i koji je bio i ostao naša poveznica s Europom i svijetom, ali i naša nada i utjeha. Izvan grada na obali Dunava prema Iloku nalazi se Vučedol, bogato arheološko nalazište na kojem se gradi arheološko-turistički park. Obredna posudica vučedolska golubica smatra se svojevrsnim simbolom grada.

## Spomen-dom Ovčara

Spomen-dom Ovčara mjesto je stradanja mnogih civila i ranjenika u Domovinskom ratu, tijekom agresije i okupacije Vukovara 1991. godine. Hangar u kojem su se dogodili zločini, u znak sjećanja na žrtve, pretvoren je u suvremeni Memorijalni centar koji se prostire na oko 300 četvornih metara. Za javnost je otvoren 2006. godine. Spomen-dom autorsko je djelo zagrebačkoga akademskog slikara Miljenka Romića.

*Izvor: Turistička zajednica grada Vukovara*

## ILOK – DUNAVSKO KRALJEVSTVO VINA I STARINA!

Ilok, najistočnije naselje Republike Hrvatske, mjesto spoja istoka i zapada, skladno se izdiže iznad Dunava okruženo obroncima Fruške gore i prekrasnim vinogradima. Gradić je to duge povijesti, baštinik zanimljivih kulturnih suprotnosti utkanih u njegovu srednjovjekovnu jezgru, jednu od najvećih i urbanistički važnijih urbano-fortifikacijskih kompleksa sjeverne Hrvatske i Podunavlja. Ilok je oduvijek bio poznat i kao dunavsko kraljevstvo vina koje svojim tramincem, kao i svim drugim sortama ovoga područja, osvaja vinoljupce.

Najstariji arheološki nalazi svjedoče o naseljenosti područja Iloka u mlađem kamenom dobu, a brojni su i nalazi iz bakrenog, brončanog i željeznog doba. Otkrivena su bogata nalazišta vinkovačke i vučedolske kulture.

Najpoznatiji vlasnik Iloka bio je Nikola Iločki (1410. - 1477.), moćni hrvatsko-ugarski velikaš i pretendent na kraljevsku krunu, ban Hrvatske, Slavonije i Mačve, vojvoda od Transilvanije te kralj Bosne. Za njegove vladavine Ilok je proživljavao svoje „zlatno doba“, a gradska je jezgra utvrđena zidinama koje su velikim dijelom očuvane i danas.

Iločke posjede u 17. stoljeću dobiva kneževska obitelj Odescalchi koja obnavlja stari Nikolin dvorac iz srednjega vijeka, osuvremenjuje vinogradarstvo i gradi vinski podrum ispod samoga dvorca uvodeći Ilok u njegovu „drugo zlatno doba“.

Nakon ratnih zbivanja i progonstva, Ilok je danas gradić koji ponovno oživljava - otvoren je za promjene te srdačno i spremno dočekuje sve svoje goste.

### Franjevački samostan i crkva sv. Ivana Kapistrana

Nikola Iločki obnovio je i nadogrudio franjevački samostan i crkvu sv. Ivana Kapistrana iz 14. stoljeća.

Sv. Ivan Kapistran, apostol Europe i poznati borac protiv krivovjerja i osmanlijskih ratnih pohoda, umro je i sahranjen je u Iloku. Nekada su se umirućem Kapistranu dolazili pokloniti brojni uglednici i obični pučani, tu su se počela događati prva čudesna ozdravljenja i nastavila se nakon smrti na njegovu grobu. O tome postoji i pisano svjedočanstvo „Čudesna Ivana Kapistrana“ u kojem je opisano 100 takvih događaja. Ovaj tekst čuva se u Nacionalnoj knjižnici u Parizu, a još nekoliko originalnih primjerka nalazi se u Rimu i Vatikanu. Kopije njegovih osobnih rukopisa čuvaju se u iločkoj samostanskoj knjižnici. Knjižnica ovoga samostana potječe iz 17. stoljeća.

### Osnovna škola Julija Benešića

U Iloku je 1865. godine počela djelovati Opća pučka škola, u kojoj su učiteljsku službu obavljali svjetovni učitelji. Ženska mladež bila je odvojena od muške, a učenici su pohađali školu od prvog do četvrtog razreda. Prvobitna školska zgrada, u kojoj su bile smještene dvije učionice i učiteljski stan, s vremenom je postala trošna. Knez Odescalchi je 1896. godine darovao zemljište na kojem je, o općinskom trošku, sagrađena zgrada u kojoj danas djeluje osnovna škola. Škola je, tijekom postojanja, mijenjala svoje ime, ali s radom nije prestajala ni u vrijeme okupacije.

Osnovna škola u Iloku od 2007. godine nosi ime poznatoga iločkog književnika Julija Benešića. Danas Osnovnu školu Julija Benešića pohađa 395 učenika u 20 razrednih odjela, uključujući i Područnu školu Radoš. U Školi radi 36 učitelja i dva stručna suradnika. Učenici od 1. do 8. razreda slovačke nacionalne manjine pohađaju nastavu slovačkoga jezika po C modelu koji se odnosi na njegovanje nacionalnoga jezika i kulture.

# Znanje koje gradi mostove

jedan prilog toleranciji i međusobnom razumijevanju

*Zašto upravo ova tema i zašto upravo sada?*

Želja za organiziranjem Stručnoga skupa u Vukovaru bila je prisutna već neko vrijeme. Događaji u Vukovaru, s proljeća ove godine, bili su znak da je vrijeme i za njezino ostvarenje. Naziv Skupa, **Znanje koje gradi mostove – jedan prilog toleranciji i međusobnom razumijevanju**, nastao je kao izraz uvjerenja da je **znanje** zaista jedini katalizator koji pomaže uravnotežiti procese životnih iskustava, premostiti izazove i iz njih izaći snažniji i mudriji. Opet, svijest o tome da tako složene procese nije moguće objediniti jednim stručnim skupom, koji je ograničen trajanjem, sadržajem i brojem sudionika, uvjetovala je i podnaslov: *jedan prilog toleranciji i međusobnom razumijevanju*. Međutim, jasna **namjera** i snažno **htijenje** da se u tim procesima sudjeluje, ostaje tu!

Svoju dobru volju i odlučnost pokazali su i svi pozvani predavači jer su se rado, bez premissljanja, bez obzira na daljinu i trenutnu političku situaciju, odazvali pozivu. Također, kolegice i kolege iz svih dijelova Hrvatske sa zahvalnošću i radošću dolaze u Vukovar.

Knjižnice su oduvijek bile **simbol univerzalnosti**, u svojim zbirkama nastojale su prikupiti i čuvati sve dostupno znanje. Školske knjižnice, usprkos manjoj količini građe i veličini prostora, slijede taj princip univerzalnosti: u svojim knjižničnim zbirkama prikupljaju različite vrste znanja, odražavaju različite kulture, tradicije... Stoga je i djelatnost knjižnica, time i školskih knjižnica, prirodno usmjerena promociji multikulturalnog i interkulturalnog, i to nam daje pravo i poziva nas da se izjasnimo o toj temi.

Skup „**Znanje koje gradi mostove**“ ima za cilj pokazati posebnosti multikulturalnog okruženja u kojem djeluju školske knjižnice te njihovu ulogu u izgradnji interkulturalnoga dijaloga. Stručni skup programski se ostvaruje u tri tematska bloka (I. dio vezan je uz sociološko-teorijski pristup multikulturalnosti; II. dio odnosi se na stručno-pedagoško gledište i kulturnu i javnu djelatnost u knjižnici; III. dio nudi primjere dobre prakse) i okrugli stol na temu **Mali jezici i male kulture u europskim realitetima – uloga školske knjižnice u očuvanju nacionalnoga identiteta**. **Predavači su ugledna imena s hrvatskih i drugih sveučilišta**, iz državnih ureda i neprofitnih ustanova. Na sudjelovanje u radu okrugloga stola pozvani su gosti iz zemalja u okruženju, tako da će Skup imati i **međunarodni karakter**.

Brojne neočekivane okolnosti nisu išle u prilog organizaciji Skupa, ali budući da je naša odlučnost samo jačala, uspjeli smo pridobiti i brojne, isto tako, neočekivane pomagače i vjerujemo da su ispunjeni svi preduvjeti za jedan dobar Stručni skup. Želimo to zbog Vukovara i Vukovaraca, ali i zbog onoga unutarnjeg sadržaja u nama, a simbol kojega je Vukovar.

Vjerujemo da će Skup u Vukovaru i stručni izlet u Iločki kraj pružiti priliku i za izgradnju nekih drugih simboličkih veza između tih unutarnjih i vanjskih toponima!

*Organizacijski odbor: Vanja Jurilj, Marija Purgar, Jelena Cvrković, Bojan Lazić, Anita Tufekčić*

Vukovar, 2013. godine